

**GEMEINDE TSCHERMS**

Provinz Bozen

**COMUNE DI CERMES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****Betreff:**

**Gemeindepersonal - öffentlicher Wettbewerb für die unbefristete Besetzung einer Teilzeitstelle (30/38 Wochenstunden) als diplomierte/r Diätköchin/koch / Küchenmeister/in Nr. 40 (V. Funktionsebene) - Aufnahme in den Dienst und Festlegung der wirtschaftlichen Behandlung**

Sitzung vom - Seduta del  
**10.09.2026**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses zu einer Sitzung einberufen.

Anwesend sind:

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE****Oggetto:**

**Personale comunale - concorso pubblico per la copertura a tempo indeterminato di un posto a tempo part time (30/38 ore settimanali) di un/a cuoco/a dietista diplomato/a / maestro/a di cucina n. 40 (V qualifica funzionale) - assunzione in servizio e determinazione del trattamento economico**

Uhr - ore  
**10:00**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questa Giunta comunale ad una seduta.

Sono presenti:

|                     |                              |              | E. A.<br>A.G. | U.A.<br>A.I. | Fernzugang |
|---------------------|------------------------------|--------------|---------------|--------------|------------|
| Astrid Kuprian, MBA | Bürgermeisterin              | Sindaca      |               |              |            |
| Franz Josef Egger   | Bürgermeister-Stellvertreter | Vice-Sindaco |               |              |            |
| Monika Petra Burger | Gemeindereferentin           | Assessore    |               |              |            |
| Franziska Frei      | Gemeindereferentin           | Assessore    |               |              |            |
| Manuel Pernthaler   | Gemeindereferent             | Assessore    |               |              |            |

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär Dr. Paolo Dalmonego

Assiste il Segretario comunale Dr. Paolo Dalmonego

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Astrid Kuprian, MBA, in der Eigenschaft als Bürgermeisterin, den Vorsitz.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, Astrid Kuprian, MBA, nella sua qualità di Sindaca, assume la presidenza.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 205 vom 10.09.2026

Delibera della Giunta comunale n. 205 dd. 10.09.2026

**Betrifft: Gemeindepersonal - öffentlicher Wettbewerb für die unbefristete Besetzung einer Teilzeitstelle (30/38 Wochenstunden) als diplomierte/r Diätköchin/koch / Küchenmeister/in Nr. 40 (V. Funktionsebene) - Aufnahme in den Dienst und Festlegung der wirtschaftlichen Behandlung**

**Oggetto: Personale comunale - concorso pubblico per la copertura a tempo indeterminato di un posto a tempo part time (30/38 ore settimanali) di un/a cuoco/a dietista diplomato/a / maestro/a di cucina n. 40 (V qualifica funzionale) - assunzione in servizio e determinazione del trattamento economico**

Vorausgeschickt, dass mit dem Gemeindevausschussbeschluss Nr. 197 vom 03.09.2026 das Protokoll und die Ernennung der/s Sieger/in/s bzgl. des öffentlichen Wettbewerbes nach Titeln und Prüfungen zur unbefristeten Besetzung einer Teilzeitstelle (30/38 Wochenstunden) als diplomierte/r Diätköchin/koch / Küchenmeister/in, Berufsbild Nr. 40 (V. Funktionsebene) genehmigt wurde.

Permesso che con delibera della Giunta Comunale n. 197 del 03/09/2026 è stato approvato il verbale e la nomina del vincitore/della vincitrice in merito al concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura a tempo indeterminato di un posto partime (30/38 ore settimanali) da cuoco/a dietista diplomato/a / maestro/a di cucina profilo professionale n. 40 (V livello funzionale).

Festgestellt, dass mit genanntem Beschluss die folgende Rangordnung genehmigt wurde:

Constatato che con la delibera citata è stata approvata la seguente graduatoria:

| Nr. n. | Name nome | Prot. Nr. Zulassungsgesuch n. Prot. della domanda di partecipazione |
|--------|-----------|---------------------------------------------------------------------|
| 1.     | J. K.     | 6420 vom/del 02.07.2026                                             |

Gegenwärtig gehalten, dass J.K. mit Schreiben vom 27.08.2026, Prot. Nr. 0007516 vom 27.08.2026, die Annahme der Stelle mitgeteilt hat und somit mit Wirkung 01.10.2026 in das unbefristete Dienstverhältnis der Gemeinde als diplomierte/r Diätköchin/koch / Küchenmeister/in, Berufsbild Nr. 40 (V. Funktionsebene) aufgenommen werden soll.

Fatto presente che J.K. ha comunicato con lettera del 27/08/2026, n. prot. 0007516 del 27/08/2026, di accettare il posto e quindi con effetto dal 01/10/2026 sarà assunto con contratto a tempo indeterminato dal Comune come cuoco/a dietista diplomato/a / maestro/a di cucina profilo professionale n. 40 (V livello funzionale).

Nach Einsicht in den Personalstellenplan der Gemeinde Tschersms.

Vista la pianta organica del personale del Comune di Cermes

Nach Einsicht in die einschlägigen Bestimmungen des geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrages sowie in die geltenden Vorschriften des Bereichsabkommens.

Viste le disposizioni in materia previste nel vigente contratto intercompartimentale nonché le prescrizioni contenute nel vigente accordo di comparto.

Nach Einsicht in die Verordnung über die Aufnahmeverfahren in den Dienst der Gemeinde, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 42 vom 28.12.2000.

Visto il regolamento per la disciplina e le modalità di assunzione nel servizio del Comune, approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 42 del 28.12.2000.

J. K. soll demnach mit Wirkung 01.10.2026 in das unbefristete Dienstverhältnis der Gemeinde aufgenommen werden.

J. K. verrà pertanto assunto/a nel rapporto di lavoro indeterminato a partire dal 01/10/2026.

In der Erachtung, J. K. das monatliche Gehalt wie folgt zuzuerkennen und auszuzahlen:

Ritenuto di concedere e di pagare a J. K. il salario mensile come segue:

|                                                                                |                      |                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Grundgehalt V. FE. – 30 Wochenstunden untere Gehaltsklasse 1. Klasse monatlich | Euro 808,36          | stipendio base – V. liv. Stip. Inf 1ª classe -30 ore settimanali (mensile) |
| Sonderergänzungszulage 100%                                                    | Euro 1.086,01        | indennità integrativa speciale - 100%                                      |
| Zweisprachigkeitszulage A2 (ex D)                                              | Euro 44,72           | Indennità di bilinguismo B1 ex C                                           |
| <b>Summe</b>                                                                   | <b>Euro 1.939,09</b> | <b>Totale</b>                                                              |

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Anstellung so bald als möglich vornehmen zu können.

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter procedere con l'assunzione al più presto possibile.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

La presente delibera viene adottata in base alle seguenti fonti normative e disposizioni:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 und in die geltende Gemeindegesetz;
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

- al documento unico di programmazione 2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 e il vigente statuto comunale;
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

Es wird Einsicht genommen in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine:

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit  
WBFZMAPh54QN1h64BJw74O4zThotD3k wG83PgNJWzgl=

a) alla regolarità tecnico-amministrativa  
WBFZMAPh54QN1h64BJw74O4zThotD3k wG83PgNJWzgl=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit  
YpgexZ1i6fVCunuV61ThnEqIB5OY6h2ZRr MmJCe9F64=

b) alla regolarità contabile  
YpgexZ1i6fVCunuV61ThnEqIB5OY6h2ZRr MmJCe9F64=

Dies alles vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

**b e s c h l i e ß t**  
**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**LA GIUNTA COMUNALE**  
**d e l i b e r a**

einstimmig und in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. J.K. mit Wirkung 01.10.2026 in das unbefristete Dienstverhältnis als diplomierte/r Diätköchin/koch / Küchenmeister/in, Berufsbild Nr. 40 (V. Funktionsebene) - 30 Wochenstunden - bei der Gemeinde Tschermers aufzunehmen;
2. festzuhalten, dass das Dienstverhältnis durch Individualvertrag im Sinne des Art. 13 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags vom 12.02.2008 geregelt wird;
3. zu bestätigen, dass die konkrete wirtschaftliche Behandlung folgende ist:

1. di assumere J.K. in servizio a tempo indeterminato in qualità di cuoco/a dietista diplomato/a / maestro/a di cucina profilo professionale n. 40 (V livello funzionale). - 30 ore settimanali presso il Comune di Cermes con effetto 01/10/2026;
2. di dare atto che il rapporto di lavoro è costituito e regolato mediante contratto individuale ai sensi dell'art. 13 del Contratto collettivo intercompartimentale di data 12.02.2008;
3. di confermare che il trattamento economico concreto è il seguente:

|                                                                                |                      |                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Grundgehalt V. FE. – 30 Wochenstunden untere Gehaltsklasse 1. Klasse monatlich | Euro 808,36          | stipendio base – V. liv. Stip. Inf 1 <sup>a</sup> classe - 30 ore settimanali (mensile) |
| Sonderergänzungszulage 100%                                                    | Euro 1.086,01        | indennità integrativa speciale - 100%                                                   |
| Zweisprachigkeitszulage A2 (ex D)                                              | Euro 44,72           | Indennità di bilinguismo B1 ex C                                                        |
| <b>Summe</b>                                                                   | <b>Euro 1.939,09</b> | <b>Totale</b>                                                                           |

4. vorliegende Maßnahme im Sinne des Art.183, Absatz 4, des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unmittelbar vollziehbar zu erklären.

4. di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art.183, comma 4, del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

*die/der Vorsitzende – la/il Presidente*

*der Gemeindesekretär – il Segretario comunale*

Astrid Kuprian, MBA

Dr. Paolo Dalmonego

*Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

---

*Hinweis:*

*jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.*

*Avvertimento:*

*ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.*